

Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY, EHTY, Euratom) Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertomien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2002

(2003/C 71 E/03)

KOM(2002) 617 lopull.

(Komission esittämä 4 päivänä marraskuuta 2002)

PERUSTELUT

(Eurostat-kertomuksen yhteenveto)

1. JOHDANTO

Henkilöstösääntöjen 65 artiklan ja niiden liitteessä XI olevan 1 artiklan säännösten mukaisesti neuvosto suorittaa vuosittain yhteisöjen virkamiesten ja muiden toimenhaltijoiden palkkojen tason tarkistuksen komission esittämän kertomuksen perusteella.

Kertomus määrittää tunnusluvut, joihin vuositarkistuksessa on aiheellista pitäytyä, ja etenkin elinkustannusten kehittymisen Brysselissä (yhteisindeksin yhdistelmäindeksi ja Brysselin kuluttajahintaindeksi), kansallisten julkisen sektorin palveluksessa olevien virkamiesten palkkojen ostovoiman kehittymisen (erityisindikaattori) sekä taloudelliset pariteetit, joista korjauskertoimet johdetaan.

2. KANSALLISTEN VIRKAMIESTEN PALKKOJEN OSTOVOIMAN KEHITTYMINEN

2.1 Erityisindikaattori

Jäsenvaltioiden antamien tietojen pohjalta Eurostat on määritellyt julkisen sektorin palveluksessa olevien virkamiesten palkkojen kehittymisen 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana jokaisen jäsenvaltion osalta ja virkamiesryhmittäin.

Erityisindikaattori, jolla mitataan keskushallintojen palveluksessa olevien kansallisten virkamiesten palkkojen todellinen nettomääräinen kehittyminen 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana, on 0,7 %.

Taulukossa A esitetään kehitys eri jäsenvaltioissa.

Taulukko A

Erityisindikaattori

Virkamiesten nettopalkkojen reaali muutos

1.7.2001–1.7.2002

Maa	Nettopalkkojen nimellinen muutos (%)	Kuluttajahintaindeksin muutos (%)	Nettopalkkojen reaali muutos (%)	Painotuskerroin (%)
Belgia	4,3	0,9	3,4	3,80
Tanska	3,7	2,2	1,5	1,78
Saksa	2,1	0,8	1,3	27,84
Kreikka	11,4	3,3	7,8	2,05
Espanja	1,9	3,4	– 1,5	4,36
Ranska	1,4	1,4	0,0	22,91
Irlanti	6,0	4,4	1,5	0,81
Italia	1,4	2,2	– 0,8	15,83
Luxemburg	9,3	1,7	7,5	0,26
Alankomaat	1,9	3,4	– 1,5	3,01
Itävalta	0,6	1,7	– 1,1	2,02
Portugali	1,6	3,4	– 1,7	2,64
Suomi	4,0	1,1	2,9	0,73
Ruotsi	2,3	2,0	0,3	1,46
Yhd. kuningask.	3,5	1,0	2,5	10,49
EUR 15			0,7	100,0

2.2 Tarkastusindikaattorit

Eurostat osoittaa tarkastusindikaattorien avulla jäsenvaltioiden julkishallintojen henkilöä kohti ilmoitettujen palkkojen reaalikehitykseksi 2,6 % ja keskushallintojen vastaavaksi luvuksi 0,6 %.

Kyseisiä indikaattoreita verrataan erityisindikaattoriin, joka on todellisena bruttomääräisenä 0,5 %.

3. ELINKUSTANNUSTEN KEHITYMINEN BRYSSELISSÄ

Eurostatin laskema yhteisindeksi, jolla mitataan elinkustannusten kehittymistä Brysselissä 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana, on 101,4. Samalta ajanjaksolta Belgian hintaindeksi Brysselpääkaupunkitekijän osalta on 100,8.

4. TALOUDELLISET PARITEETIT (LIITTEESSÄ XI OLEVAN 1 ARTIKLAN 3 KOHTA)

Taulukossa B esitetään taloudelliset pariteetit, joiden perusteella laaditaan viitekaupunki Brysselin ja muiden asemapaikkojen välinen ostovoiman vastaavuus 1.7.2002.

Elinkustannusten kehittyminen viitejakson aikana taloudellisten pariteettien voimaantulopäivämäärien välillä (sarake 4) johdetaan epäsuorasti sekä Brysselin yhteisindeksistä ja toisaalta tarkastelun kohteena olevan paikan taloudellisen pariteetin muutoksesta.

Taulukko B

Taloudelliset pariteetit

Asemapaikka/maa	Pariteetti 1.7.2001 (1 EUR kansall. valuuttana)	Pariteetti 1.7.2002 (1 EUR kansall. valuuttana)	Implisiittinen indeksi %	Voimaantulopäivämäärä 1.7.2002 lukuun ottamatta
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Tanska	9,903	10,020	2,6	
Saksa (a)	1,051	1,040	0,3	
Bonn	0,983	0,975	0,6	
Karlsruhe	0,958	0,957	1,3	
München	1,084	1,091	2,1	
Kreikka	0,872	0,901	4,8	
Espanja	0,953	0,974	3,6	
Ranska	1,178	1,187	2,2	
Irlanti	1,221	1,248	3,6	
Italia (b)	1,031	1,054	3,7	
Varese	0,956	0,972	3,1	
Alankomaat	1,152	1,169	2,9	
Itävalta	1,085	1,081	1,0	
Portugali	0,886	0,901	3,1	
Suomi	1,221	1,220	1,3	
Ruotsi	10,720	10,780	2,0	
Yhd. kuningaskunta (c)	0,9900	0,9651	– 1,2	
Culham	0,7966	0,7823	– 0,4	

(1) (a) Saksa lukuun ottamatta Bonnina, Karlsruhea ja Müncheniä

(1) (b) Italia lukuun ottamatta Vareseä

(1) (c) Yhdistynyt kuningaskunta lukuun ottamatta Culhamia

(4) Implisiittinen indeksi = Brysselin yhteisindeksi × parit. 2002/parit. 2001

5. VÄLIAIKAINEN MUKAUTUS

Neuvosto päätti ensimmäisestä elinkustannusten hyvityksestä vuoden 2001 jälkipuoliskon viitejaksolle; päätös tuli voimaan 1.1.2002 alla mainittujen maiden osalta:

— ei ole

Elinkustannusten kehittymisen perusteella suoritettavassa tarkistuksessa otetaan täten huomioon edellä mainittuja maita koskevat tilapäiset muutokset.

6. EHDOTETTU MUKAUTUS

Palkkoja on päätetty tarkistaa 1.7.2002 alkaen niin, että viitejakson aikana kussakin asemapaikassa todettu elinkustannusten kehittyminen otetaan huomioon.

Koska Belgian hintaindeksi Bryssel-pääkaupunkitekijän osalta on noussut 0,8 % ja yhteisindeksi ajanjaksolta 1.7.2001–1.7.2002 on 1,4 %, korotuskerroin elinkustannusten sisällyttämiseksi Brysselin palkka-asteikkoon on näin ollen 1,3 % ($25 \% \times 0,8 \% + 75 \% \times 1,4 \%$) henkilöstösääntöjen liitteessä XI olevan 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Jäsenvaltioissa ajanjaksolla 1.7.2001–1.7.2002 todettu keskushallintojen palveluksessa olevien virkamiesten ostovoiman kehittyminen, jonka erityisindikaattori ilmaisee, on 0,7 %.

Kaikkiaan seurauksena on Brysselissä ja Luxemburgissa työskentelevien virkamiesten palkkojen nimellinen nettomääräinen 2,0 % suuruinen mukautus ($101,3 \times 100,7/100$).

Muiden asemapaikkojen osalta mukautukset johdetaan epäsuorasti kyseisestä mukautuksesta ja taloudellisen pariteetin muutoksesta.

Tämän tarkistuksen voimaantulopäivämäärä on 1.7.2002 kaikkien paikkojen osalta lukuun ottamatta seuraavia:

— ei ole

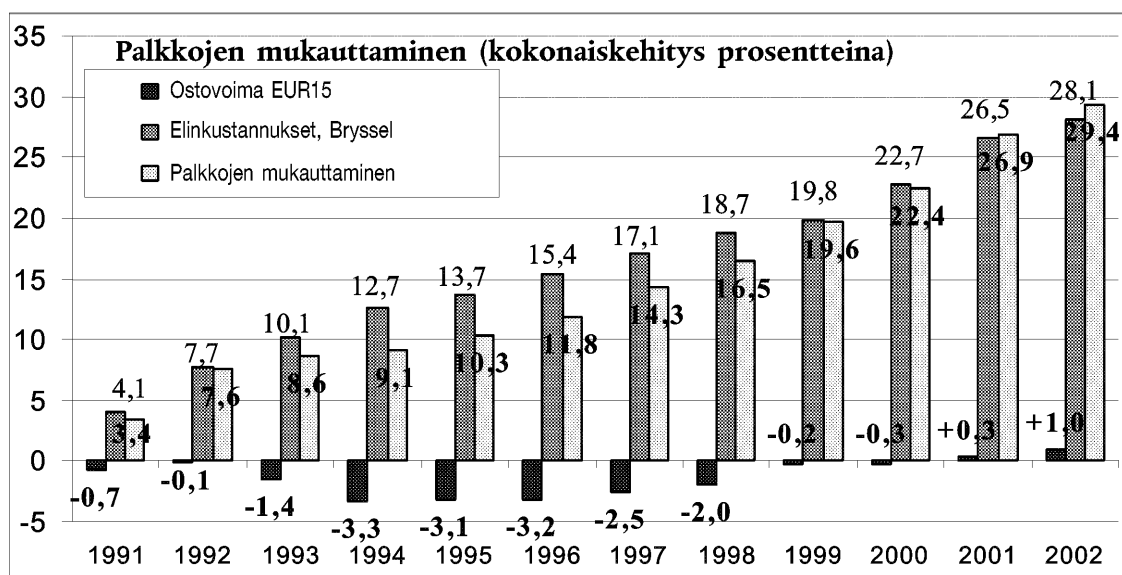
7. KANSALLISTEN JA YHTEISÖJEN VIRKAMIESTEN PALKKAUKSEN KOKONAISKEHITYS

Kansallisten virkamiesten kokonaisostovoiman kehitys oli heinäkuun 1990 ja heinäkuun 2001 välisenä aikana 0,3 %, ja tätä vähennystä on palkkojen mukautusmenettelyn avulla sovellettu yhteisöjen virkamiesten palkkoihin.

Kun tähän kehitykseen lisätään elinkustannusten nousu, joka oli Brysselissä 26,5 %, saadaan palkkojen mukautuksen kokonaismääräksi 26,9 % heinäkuuhun 2001 mennessä.

Kansallisten virkamiesten ostovoimassa heinäkuun 2001 ja heinäkuun 2002 välisenä aikana tapahtunut muutos oli 0,7 %. Tätä kehitystä on siis sovellettava mukautusmenettelyn avulla yhteisöjen virkamiesten palkkoihin heinäkuusta 2002 alkaen.

Tulos merkitsee siis 1,0 %:n ⁽¹⁾ kokonaiskehitystä yhteisöjen virkamiesten ostovoimassa, kun vuoden 1991 mukautusmenettelyä on sovellettu 12 vuoden ajan.



8. KORJAUSKERTOIMET

- a) Kun mukautusarvo Brysselin osalta sisällytetään palkka-asteikkoon ajanjaksolla 1.7.2001–1.7.2002 (2,0 %), Belgian ja Luxemburgin korjauskertoimiksi saadaan 100.

Eri asemapaikkoihin sovellettavat korjauskertoimet määritellään suoraan Eurostatin laskemien taloudellisten pariteettien ja 1.7.2002 alkaen sovellettavien valuuttakertoimien välisestä suhteesta. Samanaikaisesti valuuttakertoimet päivitetään henkilöstösääntöjen 63 artiklan mukaisesti (taulukko C).

- b) Jos uudistusehdotusta ei hyväksytä, neuvosto voisi henkilöstösääntöjen 65 artiklan mukaisesti päättää vuonna 2003 sellaisten uusien korjauskertoimien vahvistamisesta, joita voidaan soveltaa taannehtivasti 1.7.2003 alkaen.

⁽¹⁾ Tilapäisestä maksusta ja eläkemaksujen korottamisesta (mainittu 9 kohdassa) johtuvaa ostovoiman vähennystä lukuun ottamatta.

Uudet korjauskertoimet voivat aiheuttaa taannehtivia palkkojen ja eläkkeiden takautuvia (positiivisia tai negatiivisia) tarkastuksia, jotka koskevat varainhoitovuoden 2003 perusteella jo maksettua varainhoitovuotta 2002.

Vastaisuudessa tällaisessa tapauksessa joko korotetaan palkkoja ja eläkkeitä taannehtivasti, kun uudet korjauskertoimet aiheuttavat nousua, tai, kun aiheutuu laskua, peritään takaisin liikaa maksetut määrät samasta päivämäärästä alkaen.

Taulukko C

Korjauskertoimet 1. heinäkuuta 2002

Asemapaikka/maa	Taloudellinen pariteetti (1 EUR kansall. valuuttana)	Palkkakerroin (1 EUR kansall. valuuttana)	Korjauskerroin
(1)	(2)	(3)	(4)
Tanska	10,020	7,4281	134,9
Saksa (a)	1,040	1	104,0
Bonn	0,975	1	97,5
Karlsruhe	0,957	1	95,7
München	1,091	1	109,1
Kreikka	0,901	1	90,1
Espanja	0,974	1	97,4
Ranska	1,187	1	118,7
Irlanti	1,248	1	124,8
Italia (b)	1,054	1	105,4
Varese	0,972	1	97,2
Alankomaat	1,169	1	116,9
Itävalta	1,081	1	108,1
Portugali	0,901	1	90,1
Suomi	1,220	1	122,0
Ruotsi	10,780	9,0736	118,8
Yhd. kuningaskunta (c)	0,9651	0,6460	149,4
Culham	0,7823	0,6460	121,1

(1) (a) Saksa lukuun ottamatta Bonnina, Karlsruhea ja Müncheniä

(1) (b) Italia lukuun ottamatta Vareseä

(1) (c) Yhdistynyt kuningaskunta lukuun ottamatta Culhamia

(3) Valuuttakerroin EY:n yleisen talousarvion toteuttamista varten 1 päivästä heinäkuuta 2002 (henkilöstösääntöjen 63 artikla)

(4) = (2)/(3)

9. MUUT SEIKAT

Muistin virkistämiseksi todettakoon, että neuvosto 19.12.1991 tehdyllä päätöksellään palkkojen mukauttamismenetelmän uudistamisesta uudessa henkilöstösääntöjen liitteessä XI päätti myös seuraavaa:

- otetaan käyttöön palkkoihin sovellettava 5,83 % bruttomääräinen tilapäinen maksu, joka tulee voimaan 1.1.1992
- korotetaan henkilöstön osuutta eläkejärjestelmän maksuissa 6,75 prosentista 8,25 prosenttiin; korotus astuu voimaan 1.1.1993.

Uudistuksen yhteydessä neuvosto on päättänyt jatkaa ⁽¹⁾ menetelmän ja tilapäisen maksun voimassaoloaika 30. kesäkuuta 2003 asti.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY, EHTY, Euratom) N:o 2805/2000, annettu 18. joulukuuta 2000. (EYVL L 326, 22.12.2000, s. 7).

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 ⁽¹⁾, ja viimeksi muutettu asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o ... , ja erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65, 65a, ja 82 artiklan ja liitteen XI ⁽²⁾ sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission laatiman kertomuksen johdosta toteutetun virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja koskevan tutkimuksen perusteella on osoittautunut aiheelliseksi mukauttaa yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja ja eläkkeitä vuoden 2002 tarkistukseen,
- (2) Vuosittainen mukauttaminen varainhoitovuodelle 2003 voi johtaa siihen, että ennen 31 päivää joulukuuta 2003 on vahvistettava uudet korjauskertoimet, joita sovelletaan taannehtivasti 1 päivästä heinäkuuta 2003,
- (3) Uudet korjauskertoimet voivat aiheuttaa taannehtivia palkkojen ja eläkkeiden (positiivisia tai negatiivisia) mukautuksia, jotka koskevat tämän asetuksen perusteella jo maksettua varainhoitovuoden 2003 osaa,
- (4) Olisi säädettävä korjauskertoimien edellyttämästä taannehtivasta korotuksesta tai liikaa maksettujen summien palauttamisesta voimaantulopäivämäärän ja neuvoston varainhoitovuodelle 2003 tekemän vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän välisenä ajanjaksona, ja
- (5) Olisi määrättävä, että mahdollisen palautuksen vaikutukset voidaan jakaa enintään kahdentoista kuukauden ajalle neuvoston varainhoitovuodelle 2003 tekemän vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän jälkeen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Voimassaoloa pidennetty 30 päivään kesäkuuta 2003. Neuvoston asetus (EY, EHTY, Euratom) N:o 2805/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000 (EYVL L 326, 22.12.2000, s. 7).

1 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 2002

a) henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavasti:

Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	12 179,52	12 826,51	13 473,50	14 120,49	14 767,48	15 414,47		
A 2	10 808,33	11 425,71	12 043,09	12 660,47	13 277,85	13 895,23		
A 3/LA 3	8 951,25	9 491,28	10 031,31	10 571,34	11 111,37	11 651,40	12 191,43	12 731,46
A 4/LA 4	7 520,00	7 941,50	8 363,00	8 784,50	9 206,00	9 627,50	10 049,00	10 470,50
A 5/LA 5	6 199,87	6 567,17	6 934,47	7 301,77	7 669,07	8 036,37	8 403,67	8 770,97
A 6/LA 6	5 357,85	5 650,18	5 942,51	6 234,84	6 527,17	6 819,50	7 111,83	7 404,16
A 7/LA 7	4 612,02	4 841,51	5 071,00	5 300,49	5 529,98	5 759,47		
A 8/LA 8	4 078,92	4 243,42						
B 1	5 357,85	5 650,18	5 942,51	6 234,84	6 527,17	6 819,50	7 111,83	7 404,16
B 2	4 642,16	4 859,80	5 077,44	5 295,08	5 512,72	5 730,36	5 948,00	6 165,64
B 3	3 893,81	4 074,78	4 255,75	4 436,72	4 617,69	4 798,66	4 979,63	5 160,60
B 4	3 367,80	3 524,74	3 681,68	3 838,62	3 995,56	4 152,50	4 309,44	4 466,38
B 5	3 010,37	3 137,37	3 264,37	3 391,37				
C 1	3 435,01	3 573,53	3 712,05	3 850,57	3 989,09	4 127,61	4 266,13	4 404,65
C 2	2 987,74	3 114,68	3 241,62	3 368,56	3 495,50	3 622,44	3 749,38	3 876,32
C 3	2 787,00	2 895,75	3 004,50	3 113,25	3 222,00	3 330,75	3 439,50	3 548,25
C 4	2 518,27	2 620,28	2 722,29	2 824,30	2 926,31	3 028,32	3 130,33	3 232,34
C 5	2 322,00	2 417,15	2 512,30	2 607,45				
D 1	2 624,21	2 738,95	2 853,69	2 968,43	3 083,17	3 197,91	3 312,65	3 427,39
D 2	2 392,77	2 494,68	2 596,59	2 698,50	2 800,41	2 902,32	3 004,23	3 106,14
D 3	2 227,04	2 322,36	2 417,68	2 513,00	2 608,32	2 703,64	2 798,96	2 894,28
D 4	2 099,79	2 185,90	2 272,01	2 358,12				

- b) — henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa määrä "180,72 EUR" määrällä "184,33 EUR",
- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa määrä "232,73 EUR" määrällä "237,38 EUR",
- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 69 artiklan toisessa virkkeessä ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa määrä "415,75 EUR" määrällä "424,07 EUR",
- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa määrä "207,98 EUR" määrällä "212,14 EUR".

2 artikla

Korvataan muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko 1 päivästä heinäkuuta 2002 seuraavasti:

Ura-alue	Ryhmät	Luokat			
		1	2	3	4
A	I	5 718,30	6 426,62	7 134,94	7 843,26
	II	4 150,26	4 554,68	4 959,10	5 363,52
	III	3 487,64	3 643,00	3 798,36	3 953,72
B	IV	3 350,33	3 678,31	4 006,29	4 334,27
	V	2 631,64	2 805,11	2 978,58	3 152,05
C	VI	2 502,88	2 650,23	2 797,58	2 944,93
	VII	2 240,15	2 316,37	2 392,59	2 468,81
D	VIII	2 024,75	2 144,00	2 263,25	2 382,50
	IX	1 949,91	1 977,07	2 004,23	2 031,39

3 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 2002 on:

- 110,63 EUR kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,
- 169,62 EUR kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivästä heinäkuuta 2002 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaista peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena kuin se on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a alakohdalla.

5 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 2002 henkilöstösääntöjen 63 artiklan toisessa kohdassa oleva päivämäärä "1 päivästä heinäkuuta 2001" päivämäärällä "1 päivästä heinäkuuta 2002".

6 artikla

1. Jäljempänä luetelluissa maissa tai paikkakunnilla työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 16 päivästä toukokuuta 2002 seuraavasti:

- ei ole

2. Jäljempänä luetelluissa maissa tai paikkakunnilla työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 2002 seuraavasti:

Belgia	100,0
Tanska	134,9
Saksa	104,0
lukuun ottamatta: Bonnia	97,5
Karlsruhea ja	95,7
Müncheniä	109,1
Kreikka	90,1
Espanja	97,4
Ranska	118,7
Irlanti	124,8
Italia	105,4
lukuun ottamatta: Varese	97,2
Luxemburg	100,0
Alankomaat	116,9
Itävalta	108,1
Portugali	90,1
Suomi	122,0
Ruotsi	118,8
Yhdistynyt kuningaskunta	149,4
lukuun ottamatta: Culhamia	121,1

3. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kolmansissa maissa sovellettavista korjauskertoimista 18 päivänä heinäkuuta 1988 annetun asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88 ⁽¹⁾ 3–10 artiklaa voidaan edelleen soveltaa.

4. Näitä korjauskertoimia voidaan muuttaa ennen 31 päivää joulukuuta 2003 neuvoston asetuksella uusista korjauskertoimista, jotka tulevat voimaan 1 päivästä heinäkuuta 2003. Tämän seurauksena toimielimet suorittavat taannehtivasti soveltamispäivämäärän ja vuodelle 2003 tehdyn vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän välisenä ajanjaksona positiivisen tai negatiivisen mukautuksen vastaviin virkamiesten palkkoihin sekä entisten virkamiesten muiden edunsaajien eläkkeisiin.

Jos tähän taannehtivaan mukauttamiseen liittyy liikaa perityn määrän takaisinmaksaminen, se voidaan jakaa enintään kahdentoista kuukauden ajalle vuodelle 2003 tehdyn vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivän jälkeen.

⁽¹⁾ EYVL L 191, 22.7.1988, s. 1.

7 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 2002 seuraavalla taulukolla:

	Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä
	EUR kalenteripäivää kohden			
A 1–A 3 ja LA 3	71,91	33,88	49,37	28,37
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 sekä ura-alue B	69,78	31,60	47,36	24,71
Muut palkkaluokat	63,31	29,48	40,75	20,38

8 artikla

Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 ⁽¹⁾ 1 artiklassa säädetty vuorotyökorvaukset ovat 1 päivästä heinäkuuta 2002, 320,67 EUR, 483,99 EUR, 529,20 EUR ja 721,47 EUR.

9 artikla

Korjataan neuvoston asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 260/68 ⁽²⁾ 4 artiklassa esitettyjä määriä 1 päivästä heinäkuuta 2002 kertomella 4,628955.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

⁽¹⁾ Edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää keskeytyksettä tai vuorotyössä tehtäviään hoitaville virkamiehille 9. helmikuuta 1976 annettu neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 (EYVL L 38, 13.2.1976, s. 1). Asetusta täydennetty asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 1307/87 (EYVL L 124, 13.5.1987, s. 6), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o ...

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68, annettu 29 päivänä helmikuuta 1968, Euroopan yhteisöille suoritettavaan veroon sovellettavien edellytysten ja menettelyjen vahvistamisesta (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 8). Asetus sellaisena, kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o ...